

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL

CANTATA

« *Clori delgi occhi miei* »

per contralto e basso continuo.

HWV 91a

Urtext

PREFACE DE L'ÉDITEUR

Cette édition de la cantate "Clori degli occhi miei", HWV 91a, s'est voulue aussi proche que possible du manuscrit autographe (R.M.20.d.12) conservé à la British Library, à Londres. Cependant, il faut noter d'une part que Händel y est assez brouillon, et d'autre part que de nombreuses erreurs sont à corriger.

Deux principaux types d'erreurs ont été corrigés. Dans un premier temps, les ligatures dans la partie vocale : elle doivent en effet suivre la partie vocale. Or il arrive que les paroles ne coïncident pas avec la répartition des notes. Dans ce cas, nous avons donc corrigé cette distorsion en nous inspirant d'une part des autres occurrences des paroles en question, et d'autre part de la prosodie italienne.

Dans un second temps, comme souvent avec les manuscrits baroques, il a fallu ajouter des altérations manquantes. Il faut bien remarquer qu'à l'époque de Händel, la notation n'était pas homogène : l'altération pouvait s'appliquer soit à la seule note qu'elle précédait, soit à toute la mesure. Malgré cela, il faut encore compter avec les omissions involontaires du copiste, ou en l'occurrence de l'auteur. Ainsi, à titre d'exemple, un bémol a dû être ajouté au deuxième demi-temps de la mesure 10.

Enfin, Händel n'indique pas les fins des reprises "da capo". Nous conformant à l'usage de l'époque, nous les avons indiquées par un point d'orgue, et non par le mot *fine*.

On situe la composition de cette cantate à Florence, en fin de l'année 1707. Notons aussi que le même volume R.M.20.d.12 contient un air final différent du présent, pour soprano, composé par Händel à Londres vers 1710.

A Chloé.

Cantata
HWV 91a

[Contralto]

Clo - ri degl' oc - chi mie - i, Clo - ri del cuo - re gran pia - cer, gran tor -

[Continuo]

4

men - to, per che in tan - ta bel - tà, tan - to ri - go - re? Ve - di chia - ro ar - go - men - to del -

7

la tua cru - del - ta - de. A te d'in - tor - no, par - la - no not - te e gior - no

10

del - la fie - rez - za tu - a l'ac - que ed i ven - ti, e pur tu non in - ten - di

13

Allegro

e tu non sen - ti.

18

Quel bel Rio ch'a du - ro sco - glio

Händel: Cantata HWV 91a

22

fran-ge_in-tor-no_i chia-ri_u-mo - ri sai che di-ce, sai che di-ce? sai?

Detailed description: This system contains measures 22 through 25. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: 'fran-ge_in-tor-no_i chia-ri_u-mo - ri sai che di-ce, sai che di-ce? sai?'. The bass line provides a steady accompaniment.

26

che di - ce_in sua fa-vel - la? sai, sai che di-ce_in sua fa-vel - la?

Detailed description: This system contains measures 26 through 29. The vocal line continues with the lyrics: 'che di - ce_in sua fa-vel - la? sai, sai che di-ce_in sua fa-vel - la?'. The bass line continues with a similar accompaniment.

30

Quel bel Ri - o ch'a du-ro sco - glio fran - ge_in-

Detailed description: This system contains measures 30 through 33. The vocal line starts with a rest in measure 30, then begins with 'Quel bel Ri - o ch'a du-ro sco - glio fran - ge_in-'. The bass line continues with a steady accompaniment.

34

tor - no_i chia-ri_u - mo - ri sai che di-ce? sai che di-ce_in sua fa-vel - - -

5 6

Detailed description: This system contains measures 34 through 38. The vocal line continues with the lyrics: 'tor - no_i chia-ri_u - mo - ri sai che di-ce? sai che di-ce_in sua fa-vel - - -'. The bass line includes a fingering '5 6' in measure 37.

39

la,

Detailed description: This system contains measures 39 through 43. The vocal line continues with the lyrics: 'la,'. The bass line continues with a steady accompaniment.

44

sai che di-ce? Quel bel Rio ch'a du - ro sco - glio fran - ge_in-tor - no_i

6b

Detailed description: This system contains measures 44 through 47. The vocal line begins with the lyrics: 'sai che di-ce? Quel bel Rio ch'a du - ro sco - glio fran - ge_in-tor - no_i'. The bass line includes a fingering '6b' in measure 44.

Händel: Cantata HWV 91a

48

chia - ri_u - mo - ri sai che di - - - ce_in sua fa - vel - la? sai, sai,

This system contains measures 48 through 51. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The bass line features a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "chia - ri_u - mo - ri sai che di - - - ce_in sua fa - vel - la? sai, sai,"

52

sai che di - ce_in sua fa - vel - la?

This system contains measures 52 through 55. The vocal line has a half rest in measure 52, then continues with quarter notes G4, A4, Bb4, and C5. The bass line continues with a similar rhythmic pattern. The lyrics are: "sai che di - ce_in sua fa - vel - la?"

56

Di - ce_o - gnor col

This system contains measures 56 through 60. The vocal line has a whole rest for the first four measures, then begins with a half note G4. The bass line continues with eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "Di - ce_o - gnor col"

61

mio cor - do - glio ques - to sas - - - so_è il cor di Clo - ri,

This system contains measures 61 through 63. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The bass line continues with eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "mio cor - do - glio ques - to sas - - - so_è il cor di Clo - ri,"

64

è il cor di Clo - ri. Clo - ri, ah - i! cru - da, ah - i! Cru - da Clo - ri ah -

This system contains measures 64 through 66. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The bass line continues with eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "è il cor di Clo - ri. Clo - ri, ah - i! cru - da, ah - i! Cru - da Clo - ri ah -"

67

i, Clo - ri cru - da, cru - da Clo - ri! Clo - ri, ah - i! cru - da_a - mor che bel - la.

This system contains measures 67 through 70. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The bass line continues with eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "i, Clo - ri cru - da, cru - da Clo - ri! Clo - ri, ah - i! cru - da_a - mor che bel - la."

Händel: Cantata HWV 91a

71

Di - ce_o-gnor col mio cor - do - glio ques-to sas - so è il cor di Clo - ri,

75

è il cor di Clo - ri. Clo-ri,_ah-i! cru-da,_ah - i! Cru-da Clo-ri, cru - da Clo - ri!

79

Clo - ri,_ahi! Cru - da_a - mor che bel - la. Ma d'un sco - glio peg -

Da Capo

82

gio-re è il sas-so del tuo cor, quel-lo di fran-ge al-lo spes-so ca-der d'on-da stil-

85

lan-te, te ven-do-no più cru-da e più cons - tan-te, l'on-de del ci-glio mi-o che sem-pre

89

Allegro

pian - - - ge. Quel-la che mi - ri au-ra scher - zo - sa

Händel: Cantata HWV 91a

93

muo - ver le fron - de di quer - cia_an - no - sa, sai cio ch'in tan - to

96

di - cen-do vâ. Sai cio ch'in tan-to

101

quel - la che mi - ri au - ra scher - zo - sa muo - ver le fron - de

104

di quer - cia_an - no - sa, sai cio ch'in tan-to di - cen-do vâ, sai?

108

sai? Quel - la che mi - ri au - ra vez - zo - sa muo - ver le

111

fron - de di quer - cia_an - no - sa, sai cio ch'in tan - to di - cen - do

Händel: Cantata HWV 91a

114

và, sai cio ch'in tan-to di - cen - do và.

Musical score for measures 114-117. The system consists of a vocal line and a bass line. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'và, sai cio ch'in tan-to di - cen - do và.' The bass line provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

118

Con miei sos - pi - ri

Musical score for measures 118-122. The vocal line has a long rest for the first four measures, then enters with the lyrics 'Con miei sos - pi - ri'. The bass line continues with a steady eighth-note accompaniment. A time signature change to 4/2 is indicated above the bass line in measure 120.

123

di - ce di Clo - ri qui si nas - con - de l'al - ma rit - ro - sa,

Musical score for measures 123-125. The vocal line enters with the lyrics 'di - ce di Clo - ri qui si nas - con - de l'al - ma rit - ro - sa,'. The bass line continues with the accompaniment.

126

che tien per van - to la cru - del-tà, qui si nas - con - de l'al -

Musical score for measures 126-128. The vocal line continues with the lyrics 'che tien per van - to la cru - del-tà, qui si nas - con - de l'al -'. The bass line continues with the accompaniment.

129

ma rit - ro - sa che tien per van - to la cru - del - tà,

Musical score for measures 129-131. The vocal line continues with the lyrics 'ma rit - ro - sa che tien per van - to la cru - del - tà,'. The bass line continues with the accompaniment.

132

che tien per van - to la cru - del - tà.

Da Capo

Musical score for measures 132-135. The vocal line begins with the lyrics 'che tien per van - to la cru - del - tà.' and ends with a repeat sign. The bass line continues with the accompaniment. The instruction '*Da Capo*' appears at the end of the system.